

Таким образом, одна из главных задач трансгуманизма – помочь человечеству достигнуть технологической сингулярности, которая даст новые блага научно-технического прогресса, способы борьбы с нейродегенеративными и психическими болезнями, с потерей смысла, с экзистенциальными трагедиями.

СПИСОК ИСТОЧНИКОВ

1. Казённов Д.К. Концептуальные основания трансгуманизма: диссертация кандидата философских наук. – Саратов. - 2011. - С. 1–178.
2. Криман А.И. Постгуманистический поворот к пост(не)человеческому // Вопросы философии. - 2020. - № 12. - С. 57–67.
3. Мирошников Ю.И. Специфика медицинского познания и проблема целостности его предмета // Научный ежегодник Института философии и права Уральского отделения Российской академии наук. – 2009. - № 9. - С. 171–184.
4. Когнитивный резерв и образование в зрелом и пожилом возрастах (обзор литературы) / Сиденкова А.П., Литвиненко В.В., Сердюк О.В., Кулакова И.А. // Сибирский вестник психиатрии и наркологии. - 2019. - № 4 (105). - С. 52–59.
5. Kitwood Tom. The experience of dementia, *Aging & Mental Health*. – 1997; 1(1): 11-12.

Сведения об авторах

Д.А. Хилюк – аспирант

М.А. Иванченко – аспирант

В.М. Князев – доктор философских наук, профессор

А.П. Сиденкова – доктор медицинских наук, профессор

В.С. Мякотных – доктор медицинских наук, профессор

Information about the authors

D.A. Khiliuk – postgraduate student

M.A. Ivanchenko – postgraduate student

V.M. Knyazev – Doctor of Science (Medicine), Professor

A.P. Sidenkova – Doctor of Science (Medicine), Professor

V.S. Myakotnykh – Doctor of Science (Medicine), Professor

УДК: 81(035)

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЛАТИНСКОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ В АКУШЕРСТВЕ И ГИНЕКОЛОГИИ (НА ПРИМЕРЕ ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКОЙ ГРУППЫ «ПАТОЛОГИЯ БЕРЕМЕННОСТИ»)

Царева Алёна Александровна¹, Олехнович Ольга Георгиевна²

^{1,2}ФГБОУ ВО «Уральский государственный медицинский университет»

Минздрава России, Екатеринбург, Россия

¹alenazareva03@gmail.com

Аннотация

Введение. В статье рассмотрены и проанализированы латинские клинические термины, использующиеся в акушерстве и гинекологии на примере терминологической группы «патология беременности». **Цель исследования** - Найти и проанализировать латинские термины, относящиеся к области акушерства и гинекологии при патологиях беременности. **Материалы и методы.** Материалом для исследования послужили термины, выбранные из словаря латинской терминологии, учебника по гинекологии, специальных справочников, учебных пособий. Для анализа использовались описательный, структурный, сопоставительный методы лингвистического исследования. **Результаты.** Выявлена этимология слов, на основе которой строятся система терминов, относящихся к терминологической группе «патология беременности». **Обсуждение.** Нами был составлен словарь латинских терминов, специальных выражений, связанных с областью акушерства и гинекологии. Выбрано около 100 терминов, касающихся патологий беременности. **Выводы.** Выявлено 7 тематических групп патологий беременности: ранний токсикоз; гестоз; невынашивание беременности; внематочная беременность; трофобластические заболевания; внутриутробная гипоксия плода; многоплодная беременность. Определена семантика названия каждой группы. Найдены и проанализированы специфические клинические латинские термины каждой из 7 тематических групп, относящихся к области акушерства и гинекологии при патологиях беременности. Определена структура терминов и особенности каждой группы. **Ключевые слова:** латинская терминология, акушерство, гинекология, беременность.

THE USE OF LATIN TERMINOLOGY IN OBSTETRICS AND GYNECOLOGY (ON THE EXAMPLE OF THE TERMINOLOGICAL GROUP "PATHOLOGY OF PREGNANCY")

Alyona A. Tsareva¹, Olga G. Olekhovich²

^{1,2}Ural state medical university, Yekaterinburg, Russia

¹alenazareva03@gmail.com

Abstract.

Introduction. The article discusses and analyzes the Latin clinical terms used in obstetrics and gynecology on the example of the terminological group "pregnancy pathology". **The aim of the study** - to find and analyze Latin terms related to the field of obstetrics and gynecology in pregnancy pathologies. **Materials and methods.** The material for the study was the terms selected from the dictionary of Latin terminology, the textbook on gynecology, special reference books, teaching aids. Descriptive, structural, comparative methods of linguistic research were used for the analysis. **Results** The etymology of words is revealed, on the basis of which the system of terms related to the terminological group "pathology of pregnancy" is built. **Discussion.** We have compiled a dictionary of Latin terms, special expressions related to the field of obstetrics and gynecology. About 100 terms related to pathologies of pregnancy were selected. **Conclusions.** 7 thematic groups of pathologies of pregnancy were revealed: early toxicosis; preeclampsia; miscarriage;

ectopic pregnancy; trophoblastic diseases; intrauterine fetal hypoxia; multiple pregnancy. The semantics of the name of each group is determined. Specific clinical Latin terms for each of the 7 thematic groups related to the field of obstetrics and gynecology in pregnancy pathologies were found and analyzed. The structure of terms and features of each group are determined.

Keywords: Latin terminology, obstetrics, gynecology, pregnancy.

ВВЕДЕНИЕ

При обследовании и лечении больного каждый врач сталкивается с большим количеством терминов латинского и греческого происхождения, относящихся к медицине. Помимо общих терминов для каждого заболевания используются особые, редко встречающиеся, названия. Рассмотрим на примере терминологической группы «патология беременности» специфические латинские медицинские термины.

Цель исследования – Найти и проанализировать латинские термины, относящиеся к области акушерства и гинекологии при патологиях беременности.

МАТЕРИАЛЫ И МЕТОДЫ

Материалом для исследования послужили термины, выбранные из словаря латинской терминологии, учебника по гинекологии, специальных справочников, учебных пособий.

Для анализа использовались описательный, структурный, сопоставительный методы лингвистического исследования.

РЕЗУЛЬТАТЫ

Нами был составлен словарь латинских терминов, специальных выражений, связанных с областью акушерства и гинекологии. Выбрано около 100 терминов, касающихся патологий беременности.

При проведении исследования был проведен семантический и структурный анализ материала.

Большинство терминов сформировано на основе двух основных латинских терминов *gravidita* ‘беременная’ и *graviditas* ‘беременность’ [1].

Семантически определено 7 тематических групп патологий беременности: ранний токсикоз; гестоз; невынашивание беременности; внематочная беременность; трофобластические заболевания; внутриутробная гипоксия плода; многоплодная беременность.

В тематическую группу «ранний токсикоз» входят названия симптомов, характерных для данной патологии.

Токсикоз < от греч. *toxikos* ‘яд’ и суффикса *-osis* ‘патологический процесс’ заболевание, вызываемое ядовитыми веществами [2] [нарушение адаптации женщины к беременности]

Среди терминов группы «ранний токсикоз» можем выделить 2 основные семантические группы терминов: названия болезней и названия симптомов болезней. Это в основном многословные термины, в состав которых входят ключевые термины (названия болезни или названия симптомов болезней) и несогласованные определения (сущ. в форме Gen. Pl.) *gravidarum* ‘беременных’.

Чаще всего используются двухсловные термины: *eczema gravidarum* 'экзема беременных', *herpes gravidarum* 'герпес беременных', *tetania gravidarum* 'тетания беременных' [заболевание беременных, характеризующееся судорогами мышц лица или конечностей], *chorea gravidarum* 'хорея беременных' [характеризуется быстрыми беспорядочными, неритмичными, размахистыми, насильственными движениями мышц рук, лица], *osteomalacia gravidarum* 'остеомалация [размягчение костей] беременных'. Реже встречаются трехсловные термины: *vomitus matutinus gravidarum* 'утренняя рвота беременных', *asthma bronchialis gravidarum* 'бронхиальная астма беременных'. Только один раз встречается четырехсловный термин: *atrophia hepatis flava acuta* 'острая желтая атрофия печени'. Их удлинение связано в основном с уточнением разновидности заболевания или симптомов болезней [3].

Термины, описывающие серьезные осложнения поздних сроков беременности объединены в группу «гестоз».

Гестоз < от лат. *gesto* 'носить, быть беременной' и суффикса *-osis* 'патологический процесс' [осложнение поздних сроков беременности] [3].

В составе группы «гестоз» большинство терминов включают в себя название судорожной формы гестоза – эклампсии. Используются в основном многословные термины, в состав которых входит ключевой термин (сущ. в форме Nom. Sg.) *eclampsia* 'эклампсия' и согласованные определения (прил. в форме Gen. Pl.). Чаще всего используются термины, состоящие из двух слов: *eclampsia gravidarum* 'эклампсия беременных', *eclampsia parturientium* 'эклампсия рожениц', *eclampsia puerperalis* 'эклампсия послеродовая'. Также используются термины, характеризующие временное течение эклампсии: *eclampsia praecox* 'ранняя эклампсия', *eclampsia tarda* 'поздняя эклампсия', *eclampsia repetita* 'повторная эклампсия' [возникает при новой беременности]. Встречаются четырехсложный: *eclampsia recurrens seu recidiva* 'рецидивирующая эклампсия' [возникает при той же беременности] и пятисложный: *eclampsia cryptica seu sine convulsione* 'эклампсия без судорог'. Удлинение терминов связано с уточнением симптомов и разновидности заболевания.

Понятия, характерные для самопроизвольного преждевременного прерывания беременности на сроке менее 20 недель объединены в тематическую группу «невынашивание беременности».

Среди данной тематической группы мы можем выделить 3 основных семантических группы: Первая группа – двухсловные термины, в состав которых входит ключевой термин (сущ. в форме Nom. Sg.) *abortus* 'аборт' и согласованное определение (прил. в форме Nom. Sg.): *abortus spontaneus* 'самопроизвольный аборт', *abortus imminens* 'угрожающий аборт', *abortus tardus* 'поздний аборт'. Вторая группа – двухсловные термины, включающие в себя ключевой термин (сущ. в форме Nom. Sg.) *partus* 'роды' и согласованное определение (прил. в форме Nom. Sg.), объясняющее временную характеристику: *partus praematurus* 'преждевременные роды', *partus serotinus* 'запоздалые роды'. Третья группа – двухсловные термины, содержащие термин (сущ. в форме Nom. Sg.) *foetus* 'плод' и согласованное определение (прил. в

форме Nom. Sg.): *foetus supermaturus* ‘переносимый плод’, *Foetus maceratus* ‘мацерированный плод’ [разложившийся внутри матки]. Также встречается название заболевания *insufficiencia isthmocervicalis* ‘истмико-цервикальная недостаточность’.

В группу «внематочная беременность», обобщены термины, характеризующие состояние, при котором плодное яйцо прикрепляется вне полости матки.

Внематочная беременность < от лат. *graviditas* ‘беременность’, приставки *extra-* ‘вне’ и *uterus* матка.

Среди терминов группы «внематочная беременность» встречаются в основном двухсловные термины, включающие в себя ключевой термин (сущ. в форме Nom. Sg.) *graviditas* ‘беременность’ и согласованное определение (прил. в форме Nom. Sg.): *graviditas abdominalis* ‘брюшная беременность’, *graviditas ovarica* ‘яичниковая беременность’. Также встречаются и трехсловные подобные термины: *graviditas tubaria isthmica* ‘беременность в истмическом отделе трубы’, *graviditas tubaria ampullaris* ‘беременность в ампулярной части трубы’. Часто используются названия симптомов, характерных для данной патологии: *haematoma retrouterinum* ‘заматочная гематома’, *haematosalpinx* ‘скопление крови в трубе’ [4].

Связанные между собой формы патологического состояния трофобласта заключены в терминогруппу «трофобластические заболевания».

Трофобласт < от греч. *trophe* ‘пища, питание’ и греч. *blastos* ‘росток, зародыш’ [наружный слой клеток у зародышей млекопитающих, возникающий на стадии бластоцисты].

В данную тематическую группу входят трехсловные термины, содержащие ключевой термин (сущ. в форме Nom. Sg. и прил. в форме Nom. Sg.) *mola hydatidosa* ‘пузырный занос’ и согласованное определение (прил. в форме Nom. Sg.): *mola hydatidosa invasive* ‘инвазивный пузырный занос’, *mola hydatidosa partialis* ‘частичный пузырный занос’ [4]. Также встречается термин *choriocarcinoma* ‘трофобластический рак’ [злокачественный вариант пузырного заноса]. Хориокарцинома < от греч. *chorion* ‘оболочка’, греч. *-carcin-* ‘рак’ и суффикс *-oma* ‘опухоль’ [4].

Проявления кислородного голодания плода объединены в группу «внутриутробная гипоксия плода».

В данной тематической группе в основном встречаются трехсловные термины, включающие в себя слово (сущ. в форме Gen. Sg.) *foetus* ‘плода’: *hypoxia foetus acuta* ‘острая гипоксия плода’, *hypotrophia foetus asymmetrica* ‘гипотрофия плода ассиметричная’. Также используются термины со словом *funiculus umbilicalis* ‘пуповина’: *funiculus umbilicalis longus* ‘длинная пуповина’, *torsio funiculi umbilicalis* ‘перекручивание пуповины’ [5]. Встречаются и однословные термины: *oligohydramnion* ‘маловодие’, *polyhydramnion* ‘многоводие’.

Термины, описывающие беременность более чем одним плодом, выделены в терминогруппу «многоплодная беременность».

Многоплодная беременность < от лат. *graviditas* ‘беременность’, приставка *multi-* ‘много’, *fetalis* ‘плодный’.

В составе каждого термина этой группы лежит ключевой термин (сущ. в форме Nom. Sg.) *graviditas* ‘беременность’ и согласованное определение, выраженное одним или двумя словами (прил. в форме Nom. Sg.): *graviditas bigeminalis* ‘двуплодная беременность’, *graviditas bichoriotic monoamniotic* ‘бихориальная моноамниотическая двойня’ [однойяйцевые близнецы с одной общей плацентой].

ОБСУЖДЕНИЕ

Термины и специальные выражения показывают целенаправленное социальное взаимодействие между коммуникантами (врач-врач; врач-пациент) [6]. Вполне уместно их использование и в полупрофессиональном плане, во время общения врача с пациентом, и в научно-медицинском дискурсе (*partus serotinus* ‘запоздалые роды’, *foetus supermaturus* ‘переношенный плод’).

ВЫВОДЫ

1. Выявлено 7 тематических групп патологий беременности: ранний токсикоз; гестоз; невынашивание беременности; внематочная беременность; трофобластические заболевания; внутриутробная гипоксия плода; многоплодная беременность. Определена семантика названия каждой группы.

2. Найдены и проанализированы специфические клинические латинские термины, относящихся к области акушерства и гинекологии при патологиях беременности. Определена структура терминов и особенности каждой группы.

СПИСОК ИСТОЧНИКОВ

1. Дворецкий И. Х. Латинско-русский словарь. Около 50 000 слов. Изд. 2-е, переработ. и доп. – М., «Русский язык». 1976. – 1096 с.
2. Архипова И. С., Дрикер М. Б., Косова А. А., Костылев Ю. С., Моргунова О. В., Олехнович О. Г., Ольшванг О. Ю., Тихомирова А. В. Латинская терминология медико-профилактического дела. Учебное пособие. Екатеринбург: Издательство УГМУ, 2019. – 216 с.
3. Евтушенко И. Д. Акушерство. Латинская терминология и ситуационные задачи / И. Д. Евтушенко. – Томск : Издательство СибГМУ, 2012. – 91 с.
4. Гинекология. Латинская терминология и ситуационные задачи: учеб. пособие / И.Д. Евтушенко, И.Г. Куценко, О.А. Тихоновская, В.П. Болотова, М.С. Петрова, В.Н. Ткачев, Ж.Ф. Гайфулина, Е.С. Жабина, С.А. Невоструев, Н.В. Тихонова, И.А. Петров, А.О. Огороков ; под ред. И.Д. Евтушенко. – Томск: Сибирский государственный медицинский университет, 2014. – 80 с.
5. Гинекология: учебник/ Б. И. Баисова и др.; под ред. Г. М. Савельевой, В. Г. Бреусенко. – 4-е изд., перераб. и доп. – М.: ГЭОТАР-Медиа, 2012. – 412 с.
6. Аубекерова М. М., Муқаналиева А. Р. Латинский язык в современном мире. Саратовский государственный медицинский университет им. В. И. Разумовского // Bulletin of Medical Internet Conferences, 2015. Volume 5, Issue 5. – 478 с.

Сведения об авторах

А.А. Царева – студент

О.Г. Олехнович – кандидат филологических наук, доцент

Information about the authors

A.A. Tsareva – student

O.G. Olekhovich – Candidate of Philological sciences, Associate Professor

УДК: 165

ФИЛОСОФСКАЯ КАТЕГОРИЯ НОРМЫ В МЕДИЦИНЕ

Шарова Светлана Алексеевна¹, Дмитриева Евгения Германовна², Князев Валентин Михайлович³

¹⁻³ФГБОУ ВО Уральский государственный медицинский университет Минздрава России, Екатеринбург, Россия

¹mrs.sharova_s@mail.ru

Аннотация

Введение. актуальность исследования обусловлена универсальным характером категории нормы, ее значимостью для разных областей научного знания. В медицине и биологии норма – это стандарт для сравнения с другими вариантами состояния живого объекта. **Цель исследования** - проанализировать содержание категории нормы применительно к актуальным задачам медицины.

Материалы и методы. проведен анализ литературных источников, найденных по ключевым словам. **Результаты.** В медицине наиболее распространено понимание нормы, как среднестатистического варианта, норматива; также под нормой часто понимают отсутствие болезни. Субъективный характер установления границ нормы и создание искусственных классификаций приводят к релятивизму. **Обсуждение.** Для организма человека (динамической биосистемы) наиболее применимо диалектическое толкование категории нормы. **Выводы.** по мере нарастания медицинского знания расширяются границы существующей нормы. Норма – это не среднестатистическое значение какого-либо параметра, многие нормальные функции организма определяются не только возрастными, но и индивидуальными.

Ключевые слова: норма, философская категория, категориальные свойства нормы.

PHILOSOPHICAL CATEGORY OF NORM IN MEDICINE

Svetlana A. Sharova¹, Eugenia G. Dmitrieva², Valentin M. Knyazev³

¹⁻³Ural state medical university, Yekaterinburg, Russian Federation

¹mrs.sharova_s@mail.ru

Abstract

Introduction. The relevance of the research is due to the universal nature of the norm category, its significance for different fields of scientific knowledge. In medicine and biology, the norm is a standard of comparison with other variants of the state of living object. **The aim of the study** - to analyze the content of the norm category in relation to the actual tasks of medicine. **Materials and methods.** we have performed